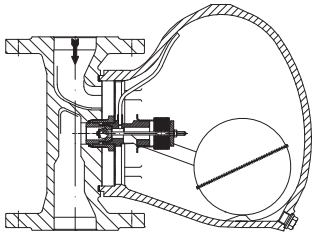
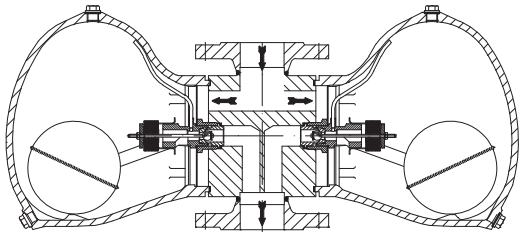
Инструкция по монтажу и эксплуатации

Поплавковый конденсатоотводчик CONA®S (PN16 - 160 / Class 125-900)



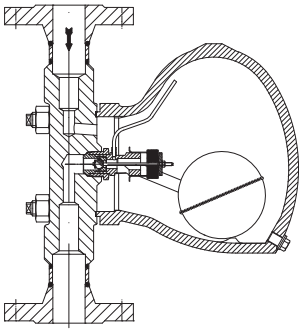
PN16 / PN40
Class 125 / Class 150 / Class 300

- **фланец (BR 631....1)**
- **резьбовая муфта (BR 631....2)**
- **муфта под приварку (BR 631....3)**
- **конец под приварку (BR 631....4)**



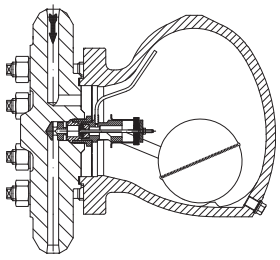
PN16 / PN40
Class 125 / Class 150 / Class 300

- **фланец (BR 639....1)**



PN63 / PN100

- **фланец (BR 631....1)**
- **муфта под приварку (BR 631....3)**
- **конец под приварку (BR 631....4)**



PN160
Class 900

- **фланец (BR 631....1)**
- **муфта под приварку (BR 631....3)**
- **конец под приварку (BR 631....4)**

Угловая модель:

- **фланец (BR 632....1)**
- **конец под приварку (BR 632....4)**

Содержание

1.0 Общие положения к инструкции по эксплуатации 6-2
2.0 Предупреждения об опасности 6-2
2.1 Значение символов 6-2
2.2 Пояснения к указаниям техники безопасности..6-2
3.0 Хранение и транспортировка 6-3
4.0 Описание 6-3
4.1 Область применения 6-3
4.2 Принцип действия 6-4
4.3 Общий вид 6-5
4.4 Примечания к техническим характеристикам. 6-8
4.4.1 Назначенный срок службы/ назначенный ресурс 6-8
4.5 Маркировка CE/EAC 6-8
5.0 Монтаж..... 6-9
5.1 Общие сведения по монтажу 6-9
5.2 Инструкция по проведению сварочных работ .6-10
5.3 Настройка регулятора 6-10
5.4 Ультразвуковой тест работоспособности ...6-10
5.5 Установочное положение.....6-10
5.5.1 Варианты установки 6-11
6.0 Ввод в эксплуатацию 6-11
7.0 Уход и техническое обслуживание .6-12
7.1 Очистка или смена конденсатоотводчика ..6-12
7.2 Изменение установочного положения 6-13
7.3 Дренажный клапан и ручной воздушный клапан (опция) 6-14
7.4 Резьбовое соединение для монтажа компенсационной линии 6-14
7.5 Моменты затяжки 6-15
8.0 Причины возникновения неисправностей и возможности их устранения 6-16
9.0 План обнаружения неисправностей 6-16
10.0 Демонтаж арматуры или верхней части арматуры.....6-17
11.0 Вывод из эксплуатации 6-17
12.0 Утилизация 6-17
13.0 Гарантия/ Гарантийные обязательства 6-18
14.0 Декларация о соответствии 6-19

Rev. 0040805000 0618 русский ***- перевод оригинала -***

1.0 Общие положения к инструкции по эксплуатации

Настоящая инструкция является руководством для надежного монтажа арматуры и для ее технического обслуживания. При возникновении трудностей, неустраняемых при помощи данной инструкции, обращайтесь к поставщику или изготовителю.

Данная инструкция является предписывающей для транспортировки, хранения, монтажа, для ввода в эксплуатацию и эксплуатации, технического обслуживания и ремонта.

Следует принять во внимание и соблюдать указания и предостережения.

- Уход за арматурой и иные работы должны выполняться компетентным персоналом, проведение всех работ следует контролировать.

Сферы ответственности и компетентности определяет заказчик, он проводит также контроль за персоналом.

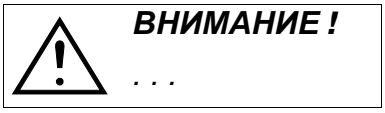
- При остановке, техническом обслуживании или ремонте следует дополнительно учитывать и соблюдать актуальные региональные требования техники безопасности.

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения и поправки в техническую характеристику.

Данная инструкция по эксплуатации отвечает требованиям ЕС и технических регламентов таможенного союза.

2.0 Предупреждения об опасности

2.1 Значение символов



Предупреждение об общей опасности.

2.2 Пояснения к указаниям техники безопасности

В настоящей инструкции по эксплуатации с помощью выделенного шрифта обращается особое внимание на возможное возникновение риска для жизни, на угрозу окружающей среде, а так же на информацию существенную для техники безопасности.

Указания, помеченные изображенным выше символом и словом ***ВНИМАНИЕ!***, описывают меры, невыполнение которых может привести к тяжелым травмам и опасности для жизни пользователя или третьих лиц, а так же к серьёзным повреждениям оборудования и нанесению ущерба окружающей среде. Соблюдение данных указаний и контроль их исполнения являются обязательным. Соблюдение невыделенных особым образом указаний к транспортировке, монтажу, эксплуатации и техническому обслуживанию, также является обязательным во избежание возникновения неполадок, которые в свою очередь могут прямо или косвенно привести к угрозе жизни физических лиц или материальному ущербу.

3.0 Хранение и транспортировка

Внимание!

- Предохраняйте арматуру от внешних силовых воздействий (толчков, ударов, вибрации и т. д.).

- Арматуры нельзя использовать для восприятия внешних сил, например в качестве лестницы (не становитесь на них), в качестве точки опоры для подъемных устройств и т. п.

- Используйте только надлежащие /специальные подъемно-транспортные средства. Массы указаны в техническом паспорте.

- При -20°C до +65°C.
- Лаковое покрытие является грунтовым и служит для защиты от коррозии при транспортировке и складировании. Не повреждать лаковое покрытие.
- Для хранения на открытых площадках или при особо неблагоприятных условиях окружающей среды, которые благоприятствуют или ускоряют коррозию (морская вода, хемические пары и проч.) рекомендуется применять специальные меры защиты и консервирования оборудования.
- В случае, когда предписанный максимальный срок хранения в 15 лет превышен, работоспособность и функциональная пригодность оборудования должны быть проверены перед вводом арматуры в эксплуатацию и при необходимости должно быть произведено техническое обслуживание или арматура должна быть заменена.

4.0 Описание

4.1 Область применения

Поплавковые конденсатоотводчики, оснащенные регулятором уровня и температуры, применяются для “удаления конденсата из паропроводов”.

Внимание !

- Области применения, границы *и возможности применения указаны в техническом паспорте.*

- Работа с определенными средами требует границы сециальные материалы *или исключае* применение несоответствующих.

- Арматура рассчитана на эксплуатацию в обычных условиях. Если условия эксплуатации отличаются от этих требований, например, при работе с агрессивными или абразивными средами, при заказе следует указать более высокие требования.

- Арматура из серого литейного чугуна не допускается к эксплуатации в установках, изготовленных согласно TRD 110 (Правила выполнения сосудов под давлением).

Данные соответствуют Директиве „Оборудование, работающее под давлением” 2014/68/EU и техническому регламенту таможенного союза ТР ТС 032/2013 „О безопасности оборудования, работающего под избыточным давлением“. Планировщик установки отвечает за соблюдение требований, предписаний и т. п. Следует учитывать особые обозначения на арматуре.

Материалы стандартного исполнения указаны в техническом паспорте.

Если у Вас есть вопросы, обратитесь к поставщику или изготовителю.

4.2 Принцип действия

(см. Рис. 7a и b стр. 13)

Отвод конденсата регулируется посредством опрокидывающегося шарового поплавка (поз. 24.16). Встроенный биметаллический элемент (поз. 24.6) обеспечивает автоматическое удаление воздуха в момент пуска установки в неразогретом состоянии.

При повышении температуры выше 90 °C ход шпинделя для удаления воздуха (поз. 24.3) компенсируется благодаря расширению биметаллического элемента и, таким образом, последующее открытие клапана регулируется только поплавком (поз. 24.16), связанным с подъемным механизмом. При очередном потоке конденсата из верхнего пространства поплавка через выпускную трубу (поз. 24.12) автоматически инжекционным способом производится отсос инертных газов, в том числе и воздуха.

При уменьшении объема поступаемого конденсата или его полном исчезновении поплавок (поз. 24.16) опускается и прижимает шар клапана (поз. 24.4) к седлу (поз. 24.1). При наличии в конденсатоотводчике только пара, затопленное конденсатом седло (поз. 24.4) остается закрытым.

При необходимости шар клапана (поз. 24.4) и седло (поз. 24.1) могут работать как обратный клапан.

4.3 Общий вид

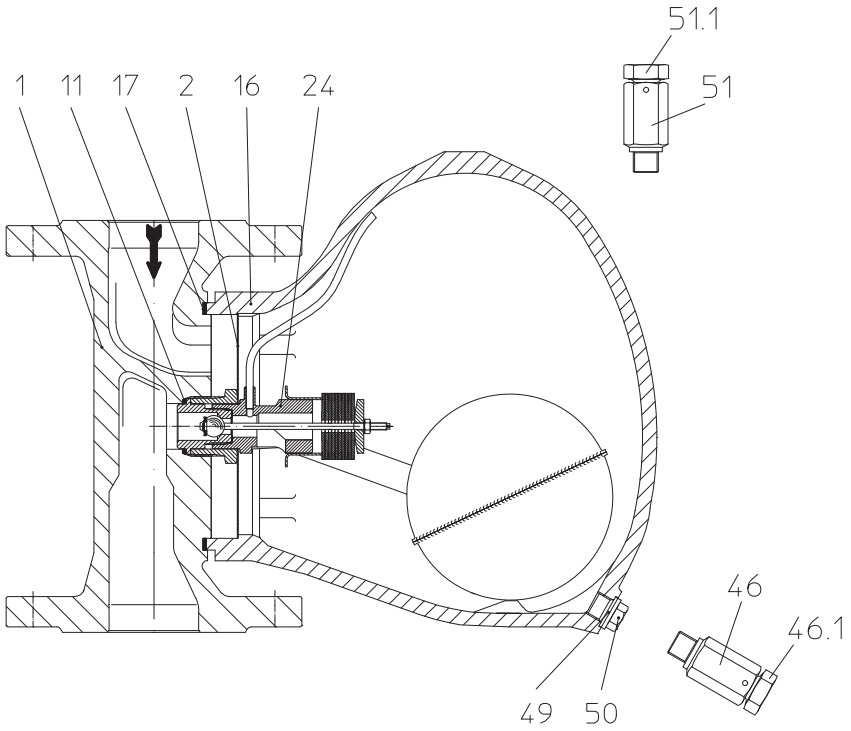


Рис. 1: CONA®S - BR631 PN16-40 DN15-50
Class 125 / Class 150 / Class 300 NPS 1/2“-2“

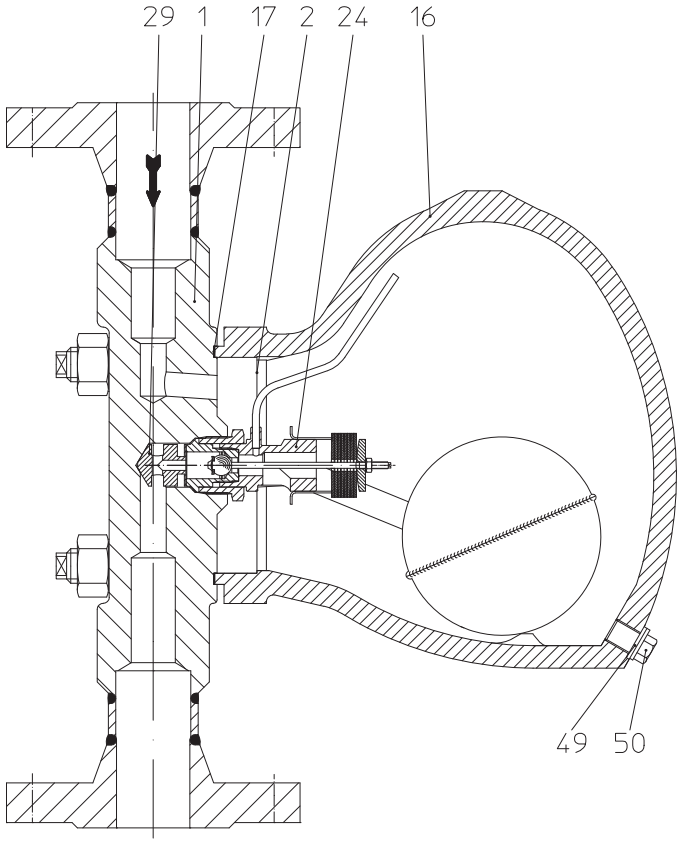


Рис. 2: CONA®S - BR631 PN63-100
PN63 без сальника, работающего на износ (поз. 29)
DN15-50

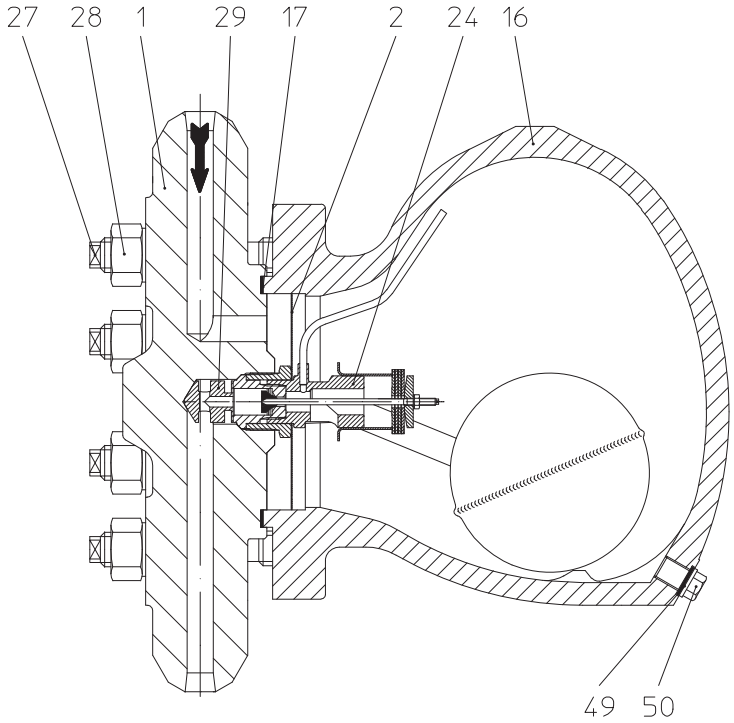


Рис. 3: CONA®S - BR631 PN160 DN15-50
Class 900 NPS 1/2“-2“

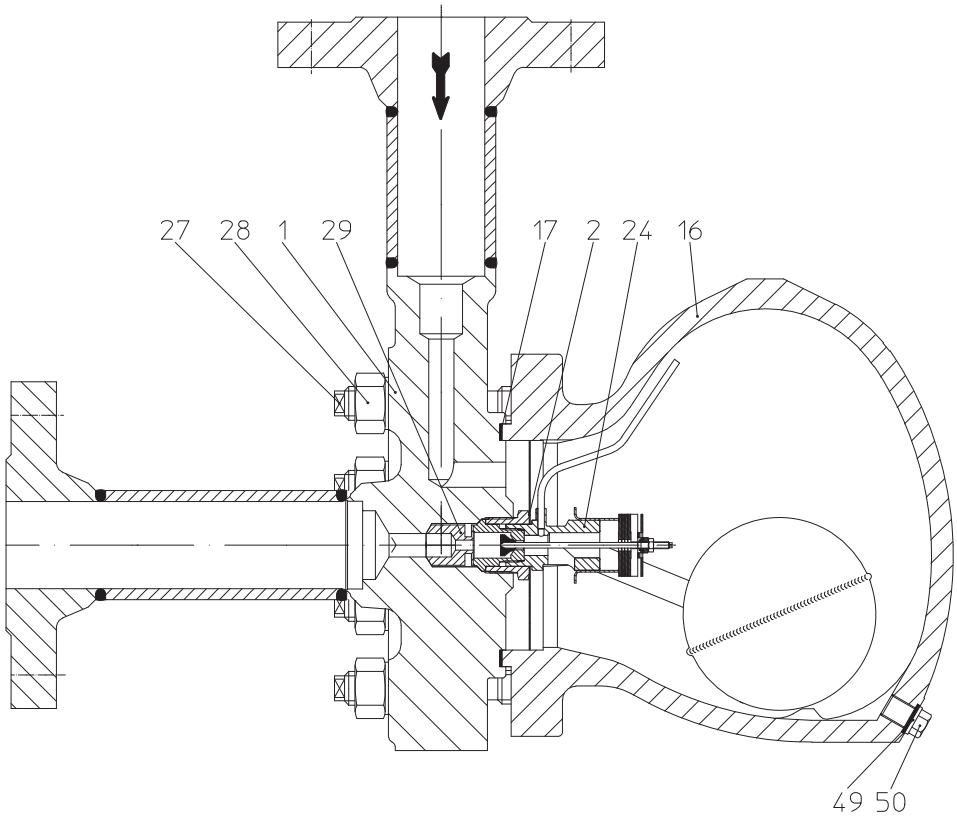


Рис. 4: CONA®S - BR632 PN160 DN15-50
Class 900 NPS 1/2“-2“

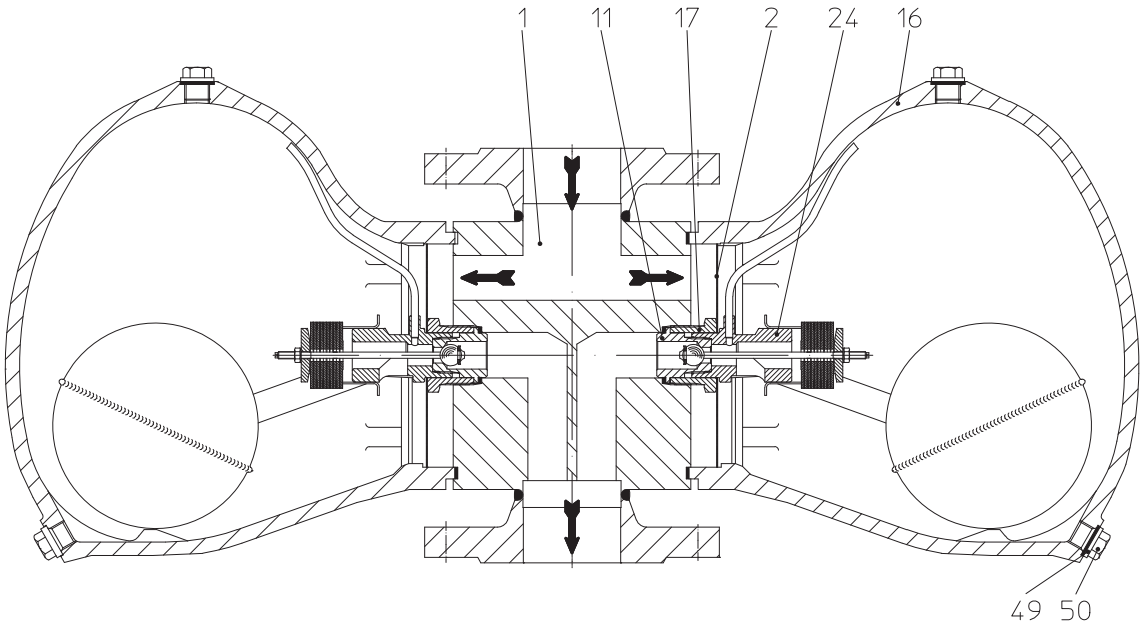


Рис. 5: CONA®S - BR639 PN16-40 DN50-100
Class 125 / Class 150 / Class 300 NPS 2“-4“

Информация о материалах и их названиях, а также номера конструкций указаны в техническом паспорте.

4.4 Примечания к техническим характеристикам

такие данные, как

- габаритные размеры,

- зависимость давление-температура, диапазон применения,

- оборудование с различными типами присоединения и т. п.

см. технический паспорт 630001 и 630005.

4.4.1 Назначенный срок службы/ назначенный ресурс

Средний ресурс до капитального ремонта составляет 100.000 циклов (зависит от условий эксплуатации). Расчетный срок службы составляет не менее 5-ти лет при соответствующем техническом обслуживании и использовании арматуры по назначению, возможность увеличения срока службы более 5-ти лет определяется по согласованию с производителем.

Данные показатели зависят от наличия и совокупности воздействия определенных факторов, таких как:

- воздействие атмосферы и окружающей среды
- используемые среды, их концентрации, типы и агрессивность. Рабочая среда, проходящая через клапан, должна соответствовать прилагаемой к ней нормативной документации
- температуры
- частота срабатывания или задействования арматуры
- ремонт и техническое обслуживание
- материалы используемых уплотнений.

Интервалы технического обслуживания и ремонта должны быть определены эксплуатирующей организацией в зависимости от параметров системы. Также эксплуатирующая организация определяет, когда арматура должны быть заменена.

4.5 Маркировка CE/EAC

Данные на шильдике арматуры:

CE	Знак CE
0090	Орган по сертификации
EAC	Знак EAC
AWH	Изготовитель
Typ	Тип арматуры
Bj.	Год изготовления

Адрес изготовителя: см. пункт 13.0 Гарантия/ Гарантийные обязательства

5.0 Монтаж

5.1 Общие сведения по монтажу

Помимо общих правил по монтажу следует принять во внимание следующее:

Внимание!

- Удалите при наличии защитные крышки на фланцах.

- Внутри арматуры и в трубопроводе не должны находится никакие инородные тела.

- Поплавковый конденсатоотводчик может устанавливаться как для вертикального, так и для горизонтального потока. При установке учтите направление потока, см. маркировку на оборудовании.

- Систему паропровода следует проложить так, чтобы в нем не накапливалась вода.

- Трубопровод прокладывать таким образом, чтобы избегать вредных воздействий сил растяжения, изгиба и крутящей силы..

- Во время строительных работ защищать арматуру от загрязнения.

- Соединительные фланцы должны совпадать друг с другом.

- Арматуры нельзя использовать для восприятия внешних сил, например, в качестве лестницы (не становитесь на них), в качестве точки опоры для подъемных устройств и т. п.

- Используйте при монтажных работах только надлежащие /специальные подъемно-транспортные средства.
Массы указаны в техническом паспорте.

- Отцентрируйте уплотнения между фланцами.

- Все подверженные воздействию низких температур системы следует защитить от замерзания. При остановке оборудования на длительное время в условиях низких температур рекомендуется в безнапорном состоянии выкрутить запорный винт (поз. 50) на конденсатоотводчике, слить остаток конденсата, очистить уплотнительные поверхности и снова вкрутить винт.
При необходимости следует заменить уплотнительное кольцо (поз. 49) новым (см. Рис. 1 стр. 5 - Рис. 5 стр. 7).

- Планировщик / строительное предприятие или заказчик являются ответственными за позиционирование и установку оборудования.
- Арматура предназначена для применения в системах, защищенных от неблагоприятных погодных условий
- Для использования на открытых площадках или при особо неблагоприятных условиях, например, в условиях, способствующих образованию коррозии (морская вода, химический пар и проч.), рекомендуется применять специальное исполнение либо защитные меры.

5.2 Инструкция по проведению сварочных работ

(см. Рис. 3 стр. 6)

Следует принимать во внимание, что к сварочным работам допускается только квалифицированный персонал, располагающий соответствующим сварочным оборудованием, и только при соблюдении технических правил. Всю ответственность несет организация, эксплуатирующая установку.

Информация о форме и инструкции по установке муфт и концевых элементов методом сварки указаны в каталоге.

Во избежание повреждения регулировочного узла (поз. 24) и плоского уплотнительного кольца (поз. 17) устанавливаемые детали следует тщательно охлаждать в процессе сварки. Следите за тем, чтобы тепло не распространялось за пределы сварочного шва!
Перед началом и во время сварочных работ соблюдайте указания по термической обработке, приведенные в памятке по обрабатываемому материалу DIN EN 10222!

В случае протравливания установки регуляторы (поз. 24) следует полностью демонтировать, вставить травильные вставки и, после завершения процесса, снова установить регуляторы (см. пункт 7.1). В такой ситуации рекомендуется обратиться к изготовителю.

5.3 Настройка регулятора

Регулятор настраивается изготовителем соответственно рабочим данным заказчика и не требует дополнительной настройки. В том случае, если производственные параметры существенно отличаются от установленных настроенными, просим Вас связаться с изготовителем по вопросу настройки регулятора!

5.4 Ультразвуковой тест работоспособности

Действие конденсатоотводчика может быть проверено в собранном виде простым способом с помощью многофункционального тестера „ARImetec®-S“.

См. технический паспорт „ARImetec®-S“.

5.5 Установочное положение

(см. Рис. 6 стр. 11 и Рис. 7a и b стр. 13)

Поплавковый конденсатоотводчик может устанавливаться как на вертикальных, так и на горизонтальных трубопроводах. При заказе следует указать направление потока.
При отсутствии информации об установочном положении конденсатоотводчик поставляется в расчете на вертикальную установку.

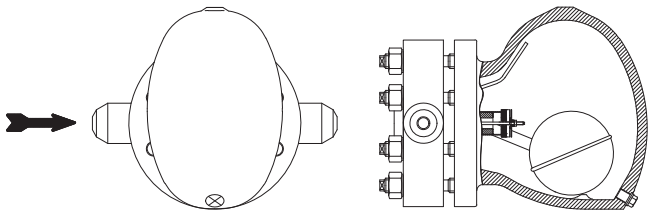
Последующее изменение установочного положения возможно (см. пункт 7.2).

Конденсатоотводчик следует монтировать таким образом, чтобы шаровой поплавок (поз. 24.16) всегда работал в вертикальном направлении.

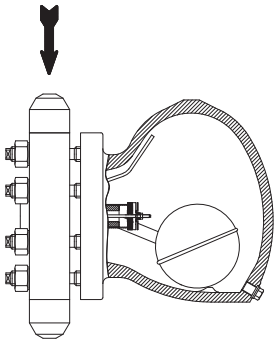
Внимание!

Выпускная трубка (поз. 24.12) должна быть направлена вверх!

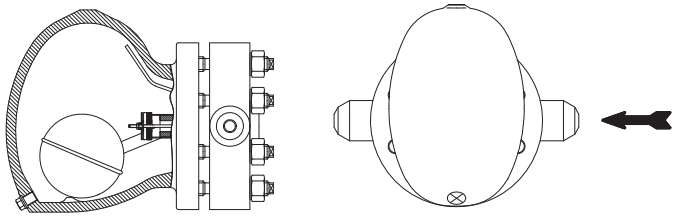
5.5.1 Варианты установки



Горизонтальное положение
Подвод слева



Вертикальное положение (стандарт):
Подвод сверху



Горизонтальное положение:
Подвод справа

Рис. 6

6.0 Ввод в эксплуатацию

Внимание !

- Перед вводом в эксплуатацию следует проконтролировать характеристику материала, давление, температуру и направление потока.

- Следует придерживаться региональных указаний по технике безопасности.

- Остатки от производства в трубопроводе и в арматуре (например, грязь, грат, образующийся при сварке, и т. п.) приводят к негерметичности или к повреждениям.

- При эксплуатации с высокими (> 50 °C) или низкими (< 0 °C) температурами сред существует опасность ранения при прикосновении к арматуре.
В случае необходимости установите сигнальные указания или изоляционную защиту!

Перед вводом в эксплуатацию новой установки или повторным вводом в эксплуатацию имеющейся установки после ремонтных работ или перемонтажа следует удостовериться в том, что:

- все работы завершены в соответствии с предписаниями!

- арматура правильно настроена,

- установлены защитные приспособления.

7.0 Уход и техническое обслуживание

Объем и интервалы технического обслуживания определяет эксплуатирующая организация, исходя из условий эксплуатации.

Внимание!

- При монтажных и ремонтных работах соблюдайте пункты 10.0 и 13.0!

- Перед повторным вводом в эксплуатацию соблюдайте пункт 6.0!

Перед монтажом резьбу и уплотнительные поверхности следует смазать термостойким смазочным средством (например, „OKS ANTI Seize-Paste“ белая паста/не содержащая металла для PN16-40 / Class 125 / Class 150 / Class 300 или „Rivolta“ смазочное или разделительное средство, серебристое, начиная от PN63 / Class 900).

7.1 Очистка или смена конденсатоотводчика

(см. Рис. 1 стр. 5- Рис. 5 стр. 7 и Рис. 7a и b стр. 13)

- Демонтировать кожух (поз. 16), открутив шестигранные гайки (поз. 28) или винт с цилиндрической головкой (поз. 27).
- При снятии кожуха (поз. 16) повернуть его вверх примерно на 45˚, чтобы не согнуть выпускную трубку (поз. 24.12).
  При необходимости удалить установочный штифт (поз. 27) PN63-160 / Class 900.
- Удалите загрязнения, находящиеся в корпусе (поз. 1) и кожухе (поз.16); мельчайшие частицы грязи можно удалить, промыв каналы и корпус (поз. 1). Также следует прочистить сетчатый фильтр (поз. 2).
- При необходимости следует снять поплавковый регулятор (поз. 24) и тщательно прочистить или заменить новым.
- Выкрутить полый винт (поз. 24.10) поплавкового регулятора (поз. 24) из корпуса (поз. 1).
- Вынуть полностью поплавковый регулятор (поз. 24), не повредив уплотнительное кольцо (поз. 11). (Начиная с PN63, металлическое уплотнение не снабжается уплотнительным кольцом (поз. 11).
- Настройка шпинделя (поз. 24.3) не требуется, поскольку поплавковый регулятор (поз. 24) настраивается на заводе.
  (Исключение: в случае очень высокого противодавления следует обратиться за конультацией к изготовителю).
- Проверить подъемную силу шарового поплавка (поз. 24.16). Для этого регулятор (поз. 24) следует полностью погрузить в воду, при этом выпускная трубка (поз. 24.12) должна быть направлена вверх, а шпиндель (поз. 24.3) должен находиться в горизонтальном положении. При погружении в воду шаровой поплавок (поз. 24.16) должен всплыть на поверхность воды. Если шаровой поплавок (поз. 24.16) падает вниз (т.е. тонет), то регулятор (поз. 24) следует полностью заменить!
- Уплотнительные кольца (поз. 17), а также кольцо у конструкции с уплотнительным кольцом (поз. 11) следует заменить.

PN100-160 / Class 900:

- Применяются специальные, работающие на износ сальники (поз. 29). При необходимости их следует заменить, сняв регулятор (поз. 24). Они служат для защиты корпуса (поз. 1) от струйного износа.

- Монтаж производится в обратном порядке (см. пункт 7.5).

7.2 Изменение установочного положения

(см. Рис. 1 стр. 5- Рис. 5 стр. 7 и Рис. 7a и b стр. 13)

- Установить корпус (поз. 1) в необходимое положение, учитывая направление потока.
- Сняв кожух (поз. 16), повернуть полый винт (поз. 24.10) на полоборота.
- Регуляторы (поз. 24) соответственно повернуть на 90° в требуемое положение.

Внимание!

Выпускная трубка (поз. 24.12) должна быть направлена вверх!

- Закрутить полый винт (поз. 24.10), удерживая сопловую часть (поз. 24.11).
- Проверить уплотнение корпуса (поз. 17), при необходимости, сделать замену.
- Установить кожух (поз. 16), при этом запорный винт (поз. 50) направлен по диагонали вниз.
- Установить шестигранные гайки (поз. 28), как описано в пункте 7.5 и затянуть крест-накрест.

PN63:

- Для этой модели на резьбовом соединении корпуса (поз.1) и кожуха (поз.16) дополнительно монтируется сильфон (поз. 30).

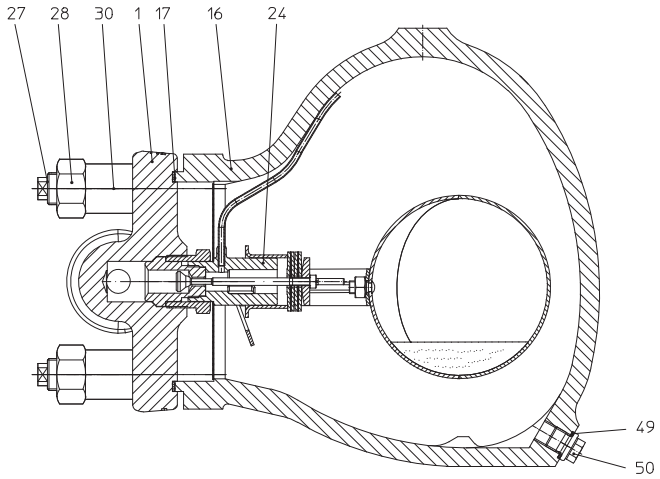


Рис. 7a: CONA®S - BR631 PN63

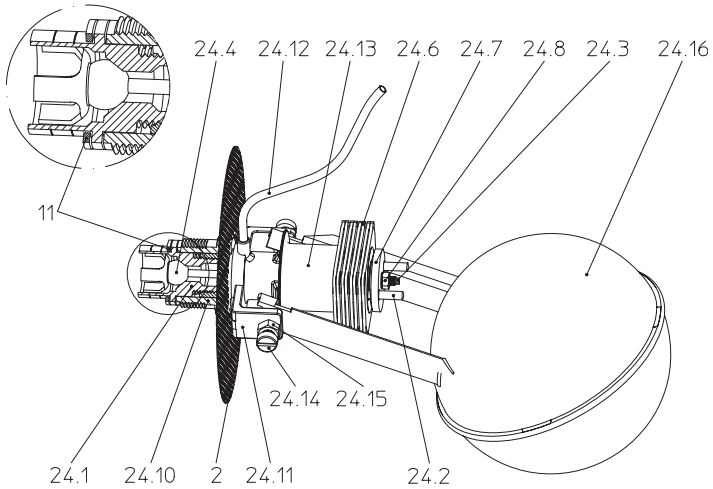


Рис. 7b: Поплавковый регулятор в сборе

7.3 Дренажный клапан и ручной воздушный клапан (опция)

(см Рис. 1 стр. 5 и Рис. 8 стр. 14)

Внимание!

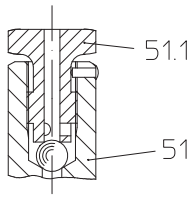
Наружу выходит горячая и находящаяся под давлением среда! Соблюдайте пункт 2.2!

С помощью **дренажного клапана**, путем открытия нажимного винта (поз. 46.1), можно удалять грязь или конденсат, скопившиеся в кожухе (поз. 16). При открытии придерживайте продувочный клапан (поз. 46).

Наряду с этим, через **воздушный клапан** (поз. 51), путем открытия нажимного винта (поз. 51.1), можно удалять скопившиеся инертные газы.

Выполняя вышеописанные работы, необходимо соблюдать общие инструкции по технике безопасности, при необходимости, следует установить устройства, предохраняющие от ожогов и ранений.

При монтаже и эксплуатации соблюдайте указания, данные в пункте 7.5



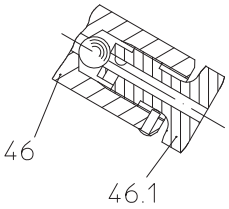
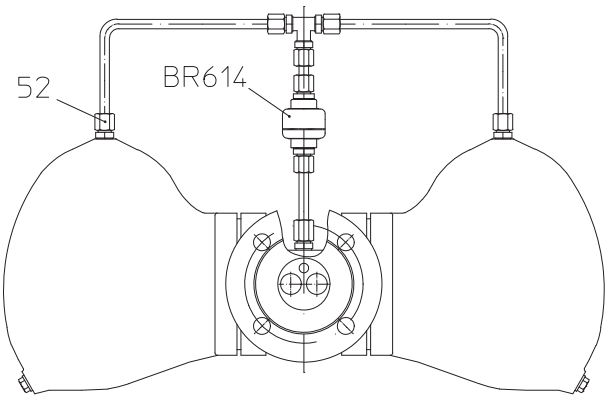
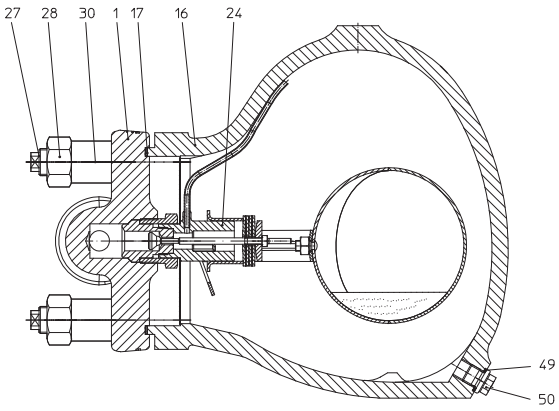


Рис. 8

7.4 Резьбовое соединение для монтажа компенсационной линии

Предусмотрена возможность подключения **компенсационной линии** к соединению (поз. 52) для возврата инертных газов обратно в систему или через термостатических конденсатоотводчик BR614, который в данном случае выполняет роль





воздухоотводчика.

При монтаже дополнительного оборудования следует соблюдать указания, данные в пункте 7.5.

Рис. 9

7.5 Моменты затяжки

(см. Рис. 1 стр. 5 - Рис. 9 стр. 14)

Поз.	CONA S PN16 / Class 125	Момент затяжки (Нм)		
		DN15-20 / NPS 1/2“-3/4“	DN25 / NPS 1“	DN32-50 / NPS 1 1/2“-2“
24	Регулятор	60	60	100
50	Запорный винт	50	50	50
27	Винт с цилиндрической головкой M10 / M12 / M16	15	25	50
51	Ручной воздушный клапан	50	50	50
51.1	Нажимной винт	30	30	30
46	Дренажный клапан	50	50	50
46.1	Нажимной винт	30	30	30
52	Резьбовое соединение для компенсационной линии	50	50	50

Поз.	CONA S PN40-160 / Class 300 / Class 900	Момент затяжки (Нм)		
		DN15-20/ NPS 1/2“-3/4“	DN25/ NPS 1“	DN32-50 / NPS 1 1/2“-2“
24.8	6-гр. гайка M4	5	5	10
50	Запорный винт	70	70	70
51	Ручной воздушный клапан	70	70	70
51.1	Нажимной винт	30	30	30
46	Дренажный клапан	70	70	70
46.1	Нажимной винт	30	30	30

Поз.	CONA S PN40 / Class 150 / Class 300	Момент затяжки (Нм)		
		DN15-20/ NPS 1/2“-3/4“	DN25/ NPS 1“	DN32-100 / NPS 1 1/2“-4“
24	Регулятор	60	60	100
27	Винт с цилиндрической головкой M12 / M12 / M16	25	30	60
52	Резьбовое соединение для компенсационной линии	70	70	70

Поз.	CONA S PN63-100	Момент затяжки (Нм)		
		DN15-20	DN25	DN32-50
24	Регулятор	130	130	130
28	6-гр гайка M20	150	150	150

Поз.	CONA S PN160 / Class 900	Момент затяжки (Нм)		
		DN15-20/ NPS 1/2“-3/4“	DN25/ NPS 1“	DN32-50 / NPS 1 1/2“-2“
24	Регулятор	130	130	130
28	6-гр гайка M20	180	180	180

8.0 Причины возникновения неисправностей и возможности их устранения

При нарушениях режима работы следует проконтролировать, проводились ли и были ли завершены монтажные и установочные работы в соответствии с данной инструкцией по монтажу и эксплуатации.

Внимание!

- При поиске неисправностей соблюдайте предписания техники безопасности.

При возникновении помех, которые не могут быть устранены при помощи последующей таблицы (см. пункт **9.0 План обнаружения неисправностей**), обратитесь к поставщику или изготовителю.

9.0 План обнаружения неисправностей

Внимание!

- При монтажных и ремонтных работах соблюдайте пункты 10.0 и 13.0!
- Перед повторным вводом в эксплуатацию соблюдайте пункт 6.0!

Неисправность	Возможная причина	Метод устранение
Нет расхода	Монтаж в противоположном направлении потока	Оборудование следует установить в указанном направлении потока Соблюдать установочное положение; см. пункт 5.5.1!
	Не удалено защитное покрытие фланцев	Удалить защитные покрытия
	Дефектный шаровой поплавок; (поз. 24.16)	Проверить подъемную силу; см. пункт 7.1
Недостаточный расход	Неправильно выбрано установочное положение	Соблюдать установочное положение; см. пункт 5.5.1! Изменить положение; см. пункт 7.2
	Загрязнен сетчатый фильтр (поз. 2)	Очистить фильтр; см. пункт 7.1
	Засорен трубопровод	Проверить трубопровод
	Неправильно выбран размер регулятора	Выбрать по диаграмме расхода
	Изменилось рабочее давление на входе и противодавление	Выбрать по диаграмме расхода
	В системе скопилось большое количество инертных газов	Использовать компенсационную линию или внешний воздухоотводчик; см. пункт 7.4
Оборудование не закрывается или утечка внутри	Загрязнен регулятор	Оистить фильтр и регулятор, см. 7.1
	Износ регулятора	Заменить регулятор, см. пункт 7.1
	Неправильный монтаж регулятора в корпусе	Проверить уплотнение между корпусом и регулятором, затянуть регулятор см. пункт 7.5
	Регулятор работает под давлением, превышающим допустимое	Соблюдать пределы согласно тех. паспорту, или установить другой регулятор
Утечка наружу	Не затянут кожух (поз. 16) гайками (поз. 28) или винтом с цилиндричнской головкой (поз. 27)	Затянуть; см. пункт 7.5
	Дефектное плоское уплотнение (поз. 17)	Заменить плоское уплотнение; см. пункт 7.1

10.0 Демонтаж арматуры или верхней части арматуры



Внимание!

Следует проверить, в частности, что:

- в системе трубопроводов отсутствует давление,

- среда остыла,

- среда слита из установки,

11.0 Вывод из эксплуатации

Вывод из эксплуатации производится при разрушении конструкции и/или при несоответствии требуемым параметрам.

12.0 Утилизация

Данный продукт, а так же его части должны быть утилизированны в соответствии с законодательной базой страны, в которой он эксплуатируется, и с учетом выполнения аспектов охраны окружающей среды.

13.0 Гарантия/ Гарантийные обязательства

Объём и срок действия гарантийных обязательств указаны в «Общих условиях заключения торговых сделок фирмы «Альберт Рихтер ГмбХ & Ко. КГ», которые были действительны на момент поставки или, при наличии отклонений, непосредственно в договоре купли-продажи.

Мы гарантируем отсутствие дефектов и исправную работу нашего оборудования в соответствии с уровнем техники и при применении согласно подтверждённому назначению.

Гарантийные обязательства не распространяются на повреждения, возникшие вследствие ненадлежащего обращения с арматурой или по причине несоблюдениея требований инструкции по монтажу и эксплуатации, технического паспорта и соответствующих норм и правил.

Гарантийные обязательства не распространяются на повреждения, возникшие при эксплуатации в условиях и с параметрами не указанными в техническом паспорте или в иных документальных договорённостях.

Обоснованные рекламации устраняются нашим предприятием или уполномоченной нами специализированной организацией.

Рекламации выходящие за рамки гарантийных обязательств не рассматриваются. Права на замену данного товара нет.

Работы по техническому обслуживанию, установка деталей иного производителя, изменение конструктивного исполнения, а так же естественный износ, не включены в гарантийные обязательства.

О любых повреждениях при транспортировке следует немедленно заявлять Вашему перевозчику или транспортному агенту, в противном случае Вы теряете право на возмещение убытков указанными организациями.

ARMATUREN

Техника будущего

Качественное немецкое оборудование

Производитель
ARI-Armaturen Albert Richter GmbH & Co. KG,
D-33750 Schloss Holte-Stukenbrock
Телефон: (+49-5207) 994-0
Факс: (+49-5207) 994-158
Internet: http://www.ari-armaturen.com
E-mail: info.vertrieb@ari-armaturen.com

Уполномоченное производителем лицо
Представительство в Российской Федерации
ООО "АРИ-АРМАТУРЕН РУС"
Фактический адрес: 119361, г. Москва,
ул. Озерная, дом 42, оф. 419,
Телефон: +7 (499) 60 80 234
Internet: http://www.ari-armaturen.com
E-Mail: info-rus@ari-armaturen.com

14.0 Декларация о соответствии Директиве Оборудование, работающее под давлением 97/23/EG (до 18.07.2016) и Директиве Оборудование, работающее под давлением 2014/68/EU (с 19.07.2016)

Настоящим мы,

AWH Armaturenwerk Halle GmbH,

Turmstraße 118, D-06110 Halle/Saale

заявляем, что нижеперечисленное оборудование соответствует основным требованиям безопасности Директивы "Оборудование, работающее под давлением"

Спецификация серии (модельных рядов) арматуры

Поплавковые конденсатоотводчики ARI-CONA®S — **Таблица 3**

Фигура	Давление номинальное	Диаметр номинальный	Группа рабочей среды	Модуль	Диаграмма	материал корпус/крышка	Регулятор	Сертификат №.	Применённые нормы
630	PN 16	40-50	1	B1+D	1	EN-JL1040	R8, R13	3100/0443/14	1, 2, 4, 5
	PN 40	15-25				EN-JS1049	R22, R32		
		40-50					R8, R13, R22, R32		
		15-25				1.0460/1.0619+N	R22, R32	3100/0444/14	
		40-50					R8, R13, R22, R32		
		15-25				1.4541/1.4308	R22, R32	3100/0445/14	
		40-50					R8, R13, R22, R32		
	Class 125	1.1/2"-2"				EN-JL1040	R8, R13	--	
	Class 150					EN-JS1049			
						SA105 / SA216WCB			
						SA182F321 / SA351CF8			
	Class 300	1/2"-1"				SA105 / SA216WCB	R22, R32		
		1.1/2"-2"					R8, R13, R22, R32		
		1/2"-1"				SA182F321 / SA351CF8	R22, R32		
		1.1/2"-2"					R8, R13, R22, R32		
631	PN 16	40-50				EN-JL1040	R8, R13	3100/0431/14	
	PN 40	15-25				EN-JS1049	R22, R32		
		40-50					R8, R13, R22, R32		
		15-25				1.0460/1.0619+N	R22, R32	3100/0432/14	
		40-100					R8, R13, R22, R32		
		15-25				1.4541/1.4308	R22, R32	3100/0433/14	
		40-100					R8, R13, R22, R32		
	PN 63	15-50				1.5415/1.7357	R50	3100/0434/14	
	PN 100						R50, R64		
						1.7335/1.7357	R50, R64, R80		
	PN 160						R80, R110	3100/0435/14	
	Class 125	1.1/2"-2"				EN-JL1040	R8, R13	--	
	Class 150					EN-JS1049			
						SA105 / SA216WCB			
		1.1/2"-4"				SA182F321			
	Class 300	1/2"-1"				SA105 / SA216WCB	R22, R32		
		1.1/2"-4"					R8, R13, R22, R32		
		1/2"-1"				SA182F321 / SA351CF8	R22, R32		
		1.1/2"-4"					R8, R13, R22, R32		
	Class 900	1/2"-2"				SA182F12 / SA217WC6	R80, R110		

1) DIN EN 12516 / DIN 3840
2) AD 2000 Памятка A4 (все кроме EN-JL1040)
4) ASME Code (Sec.VIII Div.1) / ASME Code (Sec.II)
5) EN 1092-2

Поплавковые конденсатоотводчики ARI-CONA®S — **Таблица 3**

Фигура	Давление номинальное	Диаметр номинальный	Группа рабочей среды	Модуль	Диаграмма	материал корпус/крышка	Регулятор	Сертификат №.	Применённые нормы
632	PN 160	15-50	1	B1+D	1	1.7335/1.7357	R80, R110	3100/0435/14	1, 2, 4, 5
	Class 900	1/2"-2"				SA182F12 / SA217WC6	R80, R110	--	
639	PN 16	50-100				1.0460 / EN-JL1040	R4-S, R8-S, R13-S	3100/0436/14	
	PN 40					1.0460/1.0619+N	R22, R32		
						1.4541/1.4308	R4-S, R8-S, R13-S, R22, R32		
	Class 125	2"-4"				SA105 / EN-JL1040	R4-S, R8-S, R13-S,	--	
	Class 150					SA105 / SA216WCB			
						SA182F321 / SA351CF8			
	Class 300					SA105 / SA216WCB	R4-S, R8-S, R13-S, R22, R32		
						SA182F321 / SA351CF8			

Поплавковые конденсатоотводчики ARI-CONA®S / CONA®SC / CONA®SC-Plus / CONA®S-All-in-one / CONA®S-Universal								Таблица 4
Фигура	**Давление номинальное**	**Диаметр номинальный**	**Группа рабочей среды**	**Модуль**	**Диаграмма**	**материал корпус/крышка**	**Сертификат №.**	**Применённые нормы**
63A	**PN 40**	**15-25**	**2**	**--**	**7**		**--**	**1, 2, 4**
	Class 150-300	**1/2"-1"**						
628	**Class 300**	**2 x 3/8“ UNC**						
629	**PN 16**	**15**						
630 (≤4bar)	**PN 16-40**	**15-100**	**1**		**1**			
631 (≤4bar)								
633 (≤4bar)	**PN 40**	**40-100**						
	Class 150-300	**1.1/2"-4"**						
634	**PN 16-40**	**15-25**	**2**		**7**			
	Class 150-300	**1/2"-1"**						
635	**PN 16-40**	**25**						
	Class 150-300	**1"**						
636	**PN 16-40**	**15-25**	**1**		**1**			
	Class 150-300	**1/2"-1"**						
Прим.:	Продукция с ≤DN25 попадает под действие директивы 97/23/EG (арт. 3, абз.3) и поэтому не имеет права маркироваться знаком CE. Продукция с ≤DN25 попадает под действие директивы 2014/68/EU (артикул. 4, абз.3) и поэтому не имеет права маркироваться знаком CE. Модуль D имеет собственный номер сертификата, а именно 0091510323.							

1) DIN EN 12516 / DIN 3840 2) AD 2000 Памятка A4 (все кроме EN-JL1040) 4) ASME Code (Sec.VIII Div.1) / ASME Code (Sec.II)
5) EN 1092-2

Название сертифицирующего, контролирующего, регистрирующего органа:
TÜV Thüringen e.V.
Melchendorfer Str. 64, D-99096 Erfurt

Регистрационный номер органа по сертификации:
0090

Халле, Заале, 16.03.2016

(Брехманн, Исполнительный директор)

Декларация подтверждает соответствие указанным директивам, но не содержит никаких гарантийных обязательств в понимании закона об ответственности за качество продукции. Указания по технике безопасности в сопровождающей документации к продукту, должны быть соблюдены. В случае изменения конструкции оборудования без согласования с изготовителем или несоблюдении указаний техники безопасности, данная декларация теряет свою силу.